

GARANTİ ŞARTLARI

- 1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren **2 (iki)** yıldır.
- 2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3-Malın garanti süresi içinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.Malın tamir süresi en fazla **30 iş** günüdür.Bu süre malın servis istasyonuna servis istasyonun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinde başlar. Malın arızasının 15 iş günü içinde giderilmemesi halinde imalatçı, üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına sunmak zorundadır.
- 4-Malın garanti süresi içinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde,işçilik masrafı,değiştirilen parça bedeli,yada başka bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5-Tüketici onarım hakkını kullanmasına rağmen, Malın tüketiciye teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içinde aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla olması unsurlarının yanı sıra bu arızaların maldan yararlanmamanın süreklilik kazanması,
-Tamir için gereken azami sürenin aşılması,
-Firmanın servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla, satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısının dan birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumunda tüketici, malın ücretsiz olarak değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.
- 6-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7-Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü ne başvurulabilir. Bu garanti belgesinin kullanılmasına 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama esaslarına dair tebliğ uyarınca T.C.Sanayi ve Ticaret Bakanlığı İl Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.



Turkey
Discover
the potential

BİNİCİLİ SERT ZEMİN TEMİZLEME MAKİNASI RIDE HARD FLOORCLEANING MACHINE KULLANMA KILAVUZU USER MANUAL



SC 110

SC 120

LÜTFEN UZUN ÖMÜRLÜ BİR KULLANIM İÇİN
KULLANMA KILAVUZUNU DİKKATLİCE OKUYUNUZ.
PLEASE READ THE USER MANUAL CAREFULLY
FOR A LONG TERM USAGE

TR

Sayın Müşterimiz;

Firmamız **DASS** markası altında 40 çeşidin üzerinde ileri teknoloji ile temizlik makinelerini TÜRKİYE de üretmektedir.

Her **DASS** ürünü kalite kontrol bölümü tarafından çok detaylı kontrol testlerinden geçirilmektedir.Fakat yine de bir ürünün kullanım ömrü büyük ölçüde kullanıcı kişiye bağlıdır.

Lütfen bu kullanma klavuzundaki bilgileri dikkatlice okuyunuz.Satın aldığınız **DASS** ürününü iyi tanımanız,bakımını düzenli yaptırmanız ve amacına uygun olarak kullanmanız halinde,sizlere uzun yıllar güvenli bir şekilde hizmet vereceğinden emin olabilirsiniz.Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına belirlenen kullanım ömrü 10 (on) yıldır.

ENG

Dear costumer;

Our firm has been manufacturing over 40 different types of high-tech cleaning machines in TURKEY under the brand name of **DASS** ..

Each and every product of **DASS** passes through a detailed inspection by our quality control department. Even so, a products life time mainly depends on the user.

Please read the information provided in the user manual very carefully. We can clearly assure you that the product you bought from **DASS** will be serving you safely for many years ahead as long as the product is serviced regularly . This product's industry and commerce ministry certified usage life is 10 (ten) years.

DİKKAT WARNING



BU BELGE MÜŞTERİ TARAFINDAN MUTLAKA SAKLANMALIDIR.

(THIS DOCUMENT MUST BE KEPT BY THE COSTUMER)

İMALATÇI FİRMA (MANUFACTURER)

UNVANI (TITLE)	DASS GLOBAL MAKİNA A.Ş.
ADRES (ADDRESS)	Halkapınar Mah. 1203/2 Sokak Yener İşm. No:22 İçkapı:317 Konak-İzmir
TELEFON (TELEPHONE)	0216 499 90 90
FAX	0216 526 27 00

FİRMA YETKİLİSİNİN, (COMPANY EXECUTIVE'S),

İmza ve Kaşesi:
STAMP AND SIGNATURE

DASS GLOBAL MAKİNA A.Ş.
Halkapınar Mah.1203/2 Sokak
Yener İşm. No:22 İçkapı:317
Konak-İZMİR
T.C. MERSİS:0812001274168

CİNSİ (TYPE)	:	BİNİCİLİ SERT ZEMİN TEMİZLEME MAKİNESİ (RIDING TYPE HARD FLOOR CLEANING MACHINE)
MARKASI (BRAND)	:	DASS GLOBAL MAKİNA A.Ş.
MODELİ (MODEL)	:	SC 110 - SC 120
TESLİM TARİHİ (DELIVERY TIME)	:	
TAMİR SÜRESİ (REPAIR TIME)	:	30 İş Günü (30 WORK DAY)
GARANTİ (WARRANTY)	:	2 (İKİ) YIL (2 YEARS)

SATICI FİRMANIN, (SELLER'S),

UNVANI (TITLE)	:
ADRES (ADDRESS)	:
TEL-FAX	:
FATURA TARİHİ (INVOICE DATE)	:
TARİH-İMZA (DATE&SIGNATURE)	:

**BİNİCİLİ SERT ZEMİN
TEMİZLEME MAKİNESİ
GARANTİ BELGESİ**
RIDING TYPE HARD FLOOR
CLEANING MACHINE
WARRANTY DOCUMENT

Belge Numarası:
(DOC. NUMBER)

Belge İzin Tarihi:
(DOC. ALLOWENCE DATE)

YETKİLİ SERVİSLERİMİZ / AUTHORIZED SERVICE

ADANA ACISAN SANAYİ
İSMAIL ACI 0532 765 80 18
ULUCAMI MAH. ULUCAM CAD.
NO:13 SEYHAN
ADAPAZARI TEKTEM MAKİNA
0555 980 80 04 - 0264 718 57 57
KABAKOZ MAHALLESİ İSTİKLAL
CAD. NO 152 KARASU
tektemkarasu@hotmail.com
ADIYAMAN KAVLI OTO YIKAMA
MEHMET ATAY 0542 602 12 41
HOÇALAR MAH. GÖLE BATMAZ
CAD. 97 SK. NO: 9
mehmetatay134@gmail.com
AĞRI GÜVEN BOBİNAJ
MEHMET BAYBA 0544 522 14 43 -
0472 215 02 25 YENİ SAN.
ÇIRAKLIK EĞİTİM MERKEZİ YANI
NO:14 MERKEZ
mehmetbaybars04@gmail.com
ANKARA EDIT ENDÜSTRİYEL
MAKİNA 312 394 75 00 - 0542 791
95 85 ÇAMLIÇA MAH. ANADOLU
BUL. TİMKO İŞYERLERİ NO:20/U4
YENİ MAHALLE
[bilgi@edid.com.tr](mailto: bilgi@edid.com.tr)
ANKARA BALABANLI GRUP
TEMİZLİK A.Ş. 0530 400 44 72
LİBYA CAD. NO:28 KOLEJ
teknikservis@balabanli.com.tr
ANTALYA TAMİRSAN
0532 320 40 58 KANAL MAH. 4770
SK. KEPEZ
info@tamirsan.com
AYDIN ARTEMİS KOMPRASÖR
İBRAHİM KAÇIÇI 0256 316 24 20-
0543 472 06 62 YENİ SANAYİ
SİTESİ 519 SK. B/6 BLOK NO:40
NAZILLI
artemisibrahim@gmail.com
BOLU ATA OĞLU SOĞUTMA
KENAN ATA 0541 495 45 24 - 0374
213 14 24 KARAMANLI MA
KONURALP CAD. ÇEVİR AP.
NO:18/B MERKEZ
ataoglu14teknik@gmail.com
BURSA CIZGI ENDÜSTRİYEL
MAKİNA - AHMET ARSLAN 0505
049 53 61 SAKARYA MAH. 3.
UĞURLU SK. NO:8/A OSMANGAZİ
info@cizgimakina.com
BURSA ATEŞ MAKİNA
HARUN ATEŞ 0224 272 33 11 -
0532 402 94 26 SAKARYA MAH.
UĞURLU SK. NO:12/B ULUYOL
atesharun@hotmail.com
DENİZLİ ÖZDİKMEN BOBİNAJ
SAFFETTİN DİKMEN 0535 672 08
36 - 0258 241 99 53 CUMHURİYET
CAD. BULDUK İŞ HANI NO:18
MERKEZ
ozdikmenbobinaj@gmail.com
DIYARBAKIR RONAS SOĞUTMA
NURİ TUNÇ 0533 518 69 88 FIRAT
MAH. 488 SK. YUNUS BEY AP.
NO:13/L KARAPINAR
ronassogutma@gmail.com
DIYARBAKIR GÜMPA TİCARET
PAZARLAMA LTD. ŞTİ. NO:5/12
ARIF BAL 0412 238 27 60 - 0412
237 81 05 MERKEZ
gumpamuhasebe@hotmail.com
DÜZCE ŞAHİN TİCARET
İBRAHİM ŞAHİN 0532 294 49 71 -
0380 523 59 92 D100 KARA YOLU
ÜZERİ HUZUR TEŞİSLERİ
ibrahimshahin52@hotmail.com
EDİRNE TAYFUN TEKNİK
TAYFUN DURMAZ 0542 293 40 92
SARAÇ İLYAS MAH. ÖZDEMİR SK.
NO:5 İPSALA
tayfunteknikremeha@gmail.com
ELAZIĞ GÖL OTO YIK. YAG
EKİPM. - VOLKAN BARIŞ 0535

516 48 78-0536 561 61 16-0424 224
56 09 SANAYİ SİTESİ 33. SK.
NO:13
volkanarakol23@gmail.com
ERZURUM MİR YAPI İNŞAAT
MURAT MİR 0538 223 58 00
HÜSEYİN AVNİ ULAŞ MAH.
ALPASLAN TÜRKİŞ BUL.
ÖZŞAHİN AP. NO:3 PALANDÖKEN
muratmiryapi@gmail.com
ERZURUM AK TEKNİK
KADİR GÜLEN 0507 536 14 25
MEHMET AKİF ERSOY MAH.
YAVUZ SULTAN SELİM BULV. 15.
SK NO:7 PALANDÖKEN
akteknikerzurum25@hotmail.com
ESKİŞEHİR DEMİR HAVASAN
KOMPRESÖR VE TIK MAKİNA -
MEHMET DEMİR 0553 686 15 29 -
0222 228 08 34 TEKSEN SANAYİ
SİTESİ J4 BLOK NO:3
760zdemirhavasan@gmail.com
GAZİANTEP ÇELİK İŞ BOBİNAJ -
CELAL ÇELİK 0342 231 08 41-0532
763 26 50 KURTULUŞ MAH.
ŞENYURT AD. NO:30 ŞAHİNBEY
celikisbobinaj@hotmail.com
İSPARTA COŞKUN MAKİNA
ÖMER NABİ MARULCU 0533 553
37 41 - 0246 212 15 02 YENİ SAN.
SİT. 5. BLOK NO:5
İSTANBUL TEKTEM MERKEZ
0216 499 90 90 - 0533 470 02 06
ESEN ŞEHİR MAH. NECİP FAZİL
BULVARI NO:23 Y. DUDULLU
tektemkarasu@hotmail.com
İSTANBUL YAGMUR MAKİNA
MEVLÜT BAY 0533 450 78 49-0216
457 12 92 BAĞLARBAŞI MAH.
KOOPERATİF CAD. NO:54
MALTEPE
makinayagmur@gmail.com
İSTANBUL (AVRUPA) SONNUR
MAKİNA - YILMAZ CELEP 0212 590
96 56 - 0541 836 22 30 MUSTAFA
KEMAL PAŞA MAH. BEYOĞLU
CAD. MEKTEP SK. NO:14/C
ESENYURT
yilmaz_clep@hotmail.com
İSTANBUL (AVRUPA) KILIÇ
TEKNİK - HARUN KILIÇ 0533 457
11 55 - 0212 853 77 49 GÜZEL
YURT MAH. YILDIRIM BEYAZID
CAD. 20. SK. NO:14/C ESENYURT
kilicteknikmakina@hotmail.com
İSTANBUL (AVRUPA) YAPYAP
ELEK. ELEKTRONİK HASAN ARAZ
0535 464 65 46 YILDIZ TEPE MAH.
ŞEHİT YILMAZ KANAN CAD. NO:57
BAĞCILAR
arashasan5151@gmail.com
İSTANBUL (AVRUPA) EVREN
MAKİNA - MUSTAFA ALTUN 0532
564 55 35 KAZIM KARABEKİR
MAH. 351 SK. NO:15/B BAĞCILAR
mustafa.altun55@gmail.com
İSTANBUL (AVRUPA) EVREN
MAKİNA - ALİ ÇELİK 0533 212 03
26 YAVUZ SELİM MAH. 1094 SK.
NO:57 BAĞCILAR
evren.makina@hotmail.com
İZMİR KARTEK MAKİNA
0232 433 55 65-0554 567 71 45
1204/6 SK. NO:40/1 HALKAPINAR
servis@kartekmakina.com
İZMİR GÖKHAN MAKİNA
GÖKHAN KAYAÇAN 0530 941 12
45 VEZİR ÇİFTLİĞİ MAH. SAYIL SK.
NO:3 KULLAR
sarioglu41@hotmail.com
KAHRAMANMARAŞ
KOZANOĞLU BOBİNAJ - MUSTAFA
TEPEBAŞLI 0542 207 81 67-0344
236 18 98 (İŞ) YENİ SAN. SİT. 1.

ÇARŞI NO:123
kozanbobinaj46@hotmail.com
KARABÜK DAMATOĞLU
TİCARET - SUAT ATALAY 0507 651
37 37 Y.MAHALLE NO:46
damatoglu78@hotmail.com
KAYSERİ ODABAŞI TEKNİK
END. TEMZ. MAK. - YAKUP
ODABAŞI 0530 414 14 81
ALSANCAK MAH. 6214 SOK.
NO:1/4 KOÇASINAN
odabasiteknik38@hotmail.com
KOCAELİ NASIMAK MAKİNA
SAİT ÇAKIR 0262 742 12 10 - 0532
513 64 45 OSMAN YILMAZ MAH.
644. SK. NO:3/B GEBZE
info@nasimak.com
KOCAELİ PTG ENDÜSTRİ
LOJİSTİK TEKNOLOJİ YATIRIM
LİMİED ŞİRKETİ MUHAMMET
ÇOLAK 0532 354 25 87 - 0216 706
07 00 MARMARA GERİ
DÖNÜŞÜMCÜLER OSB
ŞEKERPONAR MAH. AYÇİCEK
SOK. No56 ÇAYIROVA
muhammet.colak@ptgnet.com
KONYA YAVUZHAN BOBİNAJ
ADEM YAVUZ 0332 233 29 60 -0532
393 77 65 KARATAY SAN. SİT.
ÇOBANDEDE SK. NO:20
SELÇUKLU
yavuzhan@yavuzhanbobinaj.net
KONYA HİDROLİK
İBRAHİM BOZDAĞ 0505 008 91 66
0532 314 69 13 FATİH MAH. ZEVK
SK. NO:10 SELÇUKLU
mrr@outlook.com.tr
KONYA GÖZDE TEKNİK -
HAKAN ÇOĞAL 0332 333 14 40
0535 592 89 81 KILIÇASLAN MAH.
ADAKALE CAD. TAŞLI YOL SK.
NO:7/B SELÇUKLU
info@gozdeteknik.com
KÜTAHYA SEVEN BOBİNAJ
MURAT KART 0541 274 72 74 YENİ
SAN. SİTESİ 19. SOK. NO:32
murat_kart43@hotmail.com
MALATYA EM-HA MAK. - TANER
PİLİÇ 0422 221 18 18 0532 766 91
01 P.KÖŞKÜ MAH. PAŞAKÖŞKÜ
CAD.VOLKAN APT. NO: 11
em-ha@outlook.com.tr
MALATYA SK TEMİZLİK
MAKİNALARI - ERSİN KAYA 0536
666 66 06 SANCAKTAR MAH.
KÖPRÜ SK. NO:18/B BATTALGAZİ
malatyaaakvaryum@hotmail.com
MANİSA UĞUR ELEKTRİK
SAMİ ŞERBETÇİOĞLU 0236 231
88 18 - 0541 321 88 18 UTKU MAH.
1817 SK. NO:97/A
ugurelektrik45@hotmail.com
MARDİN TENSEN BOBİNAJ -
ERTAN ÇELİK 0482 213 37 62 -
0543 838 37 62 YENİ ŞEHİR MAH.
RAVZA CAD. KANZA EVLERİ
2.KISIM B BLOK NO7/15 ARTUKLU
tensenbobinaj@hotmail.com
MUGLA YILMAZ TİCARET
MURAT YILMAZ 0555 377 56 17 -
0252 513 24 34 EMEK MAH.
YAŞAM SK. NO:1 MILAS
yilmazticaretmuratylimaz@hotmail.com
MUGLA NEVSER TURİZM
0532 271 64 54 - 0252 614 71 41
ŞEHİT FETHİ BEY CAD. NO:14
FETHİYE
nevzat@nevser.com.tr
MUGLA MAK-TEK
ENDÜSTRİYEL & SOĞUTMA
MUSTAFA ARIKAN 0532 440 11 52
TAŞKAYA MAH. BAHA ŞIKMAN
CAD. NO:29-B FETHİYE
maktekendustriyel@hotmail.com

MUGLA ERTEN ELEKTRİK
BOBİNAJ - SALİH ERTEN 0535 256
47 01-0252 612 37 57 CEZAYIRLI
HASAN PAŞA CAD. NO:5/C
FETHİYE
ertenbobinaj@gmail.com
NEVŞEHİR ÇİFT GÜÇ
SOĞUTMA
NAZİM YÜCEİL 0533 814 02 00
YENİ SAN. SİT. 8.BLOK NO:28
ciftgucelektrik@hotmail.com
RİZE TİPI TEKNİK
ADNAN SUKAS 0533 020 58 99 -
0464 217 58 99 YENİK KÖY MAH.
PAZAR CAD. NO:31/A MERKEZ
RİZE ÇİLOĞLU BOBİNAJ
İBRAHİM ÇİL 0464 223 63 53 - 0543
619 68 19 CAMİLİ MAH.
MENDERES BULV. NO:92/B
MERKEZ
ciloglurize@gmail.com
SAMSUN KARADENİZ BOBİNAJ
ÇAĞLAR ÖZTÜRK 0544 291 45 33
ESKİ SAN. SİT. ULUS CAD. NO:5
SİVAS YAŁÇIN TİCARET
CENGİZ YAŁCIN 0542 572 58 87 -
0346 211 26 24 (İŞ) - M. AKİF
ERSOY MAH. 35 SK. NO:1
yalcinmakina@myynet.com
TEKİRDAĞ ÇELEBİ TİCARET
HAŞİM ÇELEBİ
0544 772 88 96 - 0282 260 52 02
100.YIL SAN. SİT. TEKİRDAĞ İŞ
MERKEZİ 4. BLOK NO:17
hasimcelebi59@hotmail.com
TEKİRDAĞ EFE TEM
İBRAHİM ŞENKAL 0282 654 46 33 -
0535 978 96 78 ŞEYH SİNAN MAH.
ANAFARTALAR CAD. C BLOK
NO:13 ÇORLU
info@efetem.com
TEKİRDAĞ ÖZYİL ELEKTRİK
ENDÜSTRİYEL MUZAFFER ÖZCAN
0539 681 57 56 KUÇUK SANAYİ
SİTESİ FEVZİ PAŞA MAH. HAYRİ
BATUT CAD. 6. BLOK NO:7/6-2
ÇERKEZKÖY
mk.ozyilelektrik@gmail.com
TOKAT EMS AKARYAKIT LPG
VE OTOMASYON - MUSTAFA
ZENGİN 0532 778 54 35
YENİYURT MAH. AYYILDIZ CAD.
8.SK NO:3/A
TRABZON ETKİN TEMİZLİK
HAVVA ÖZDEN 0530 645 62 30
SEZAL UZAY CAD. NO:12
DEĞİRMENDERE
ozdentemizlik61@hotmail.com
UŞAK ZENGİN BOBİNAJ
MUSTAFA ZENGİN 0276 527 27 46
- 0542 695 64 44 İŞLİCE MAH.
ŞEHİT İBRAHİM AYDIN SK.
NO:1210 MERKEZ
zenginbobinaj_64@hotmail.com
UŞAK UPS ELEKTRONİK
POLAT ARAZTEKİN 0276 227 06 00
ÜNALAN MAHALLESİ 1.BOSTANCI
SK. NO:7
VAN TÜTÜNÜCÜOĞLU LTD. ŞTİ.
İBRAHİM TÜTÜNÜCÜOĞLU 0432
223 28 47 - 0533 262 69 54 YENİ
OTO SANAYİ SİTESİ
P BLOK M4 MERKEZ
ibrahim@tutuncuoglu.com.tr
YOZGAT SEZEN TEKNİK
MAKİNA - MURAT SEZEN
0354 212 45 81 - 0538 500 58 45
TAŞKÖPRÜ MAH. HASTANE CAD.
NO:68 MERKEZ
sezenteknikmakina@hotmail.com

İÇİNDEKİLER (CONTENTS)

KULLANIM ALANLARI.....	3
(USAGE AREAS)	
SOL PANEL FONKSİYONLARI VE ÖZELLİKLERİ.....	4
(LEFT PANEL FUNCTIONS AND FEATURES)	
SAĞ PANEL FONKSİYONLARI VE ÖZELLİKLERİ.....	5
(RIGHT PANEL FUNCTIONS AND FEATURES)	
AKÜLERİN ŞARJ EDİLMESİ.....	6
(BATTERY CHARGING)	
MAKİNEİN TEMİZLİĞİ.....	7
(MACHINE CLEANING)	
ÇALIŞMA EMNİYETİ.....	8
(WORK SAFETY)	
TEKNİK ÖZELLİKLER.....	9
(TECHNICAL SPECIFICATIONS)	
KİRLİ SU TANK GRUBU PATLAK RESİM.....	10
(DIRTY WATER TANK GROUP EXPLODED VIEW)	
TEMİZ SU TANK GRUBU PATLAK RESİM.....	11
(CLEAN WATER TANK GROUP EXPLODED VIEW)	
DİREKSİYON GRUBU PATLAK RESİM.....	12
(STEERING WHEEL GROUP EXPLODED VIEW)	
ŞASE GRUBU PATLAK RESİM.....	13
(CHASSIS GROUP EXPLODED VIEW)	
FIRÇA GRUBU PATLAK RESİM.....	14
(BRUSH GROUP EXPLODED VIEW)	
YÜRÜYÜŞ GRUBU PATLAK RESİM.....	15
(MOVING PARTS GROUP EXPLODED VIEW)	
ARKA APARAT GRUBU PATLAK RESİM.....	16
(REAR SIDE APPARATUS GROUP EXPLODED VIEW)	
YETKİLİ SERVİSLER.....	17
(AUTHORIZED SERVICES)	

KULLANIM ALANLARI

Fabrikalar, hastaneler, iş merkezleri, marketler, havaalanları, otogarlar vb. yerlerde fayans, mermer, granit gibi sert zemin alanları yıkamak için kullanılır.

AÇIKLAMALAR

BİNİLEBİLİR OTOMAT tüm düz sert yüzeylerde suyla yıkama ve suyu çekme amacıyla tasarlanmıştır.

Makinenin elektrik sistemi ve beslemesi tamamen aküden beslenmektedir. Makinede yüzeylerin temizliğinde kullanılan 2 adet fırça bu fırçalara su sağlayan temiz su tankı, makine ileri yönde giderken arkada suyu çeken emiş aparatı ve kirli suyun olduğu kirli su tankı mevcuttur.

Makinenin ana fonksiyonları

1. Makinenin çalıştırılması ve durdurulması
2. Su miktarının düzenlenmesi
3. Fırçaların indirilmesi kaldırılması
4. Fırçaların çalıştırılması durdurulması
5. Arka aparatın indirilmesi kaldırılması
6. Arka aparatın çalıştırılması durdurulması
7. İleri – Geri vites seçimi

ARENS OF APPLICATION

Factories, hospitals, business centers, markets, airports, bus stations, etc. It is used to remove hard floor areas such as tiles, marble, granite in places.

EXPRESSIONS

With water in all flat hard surface it is designed to wash and draw wate.

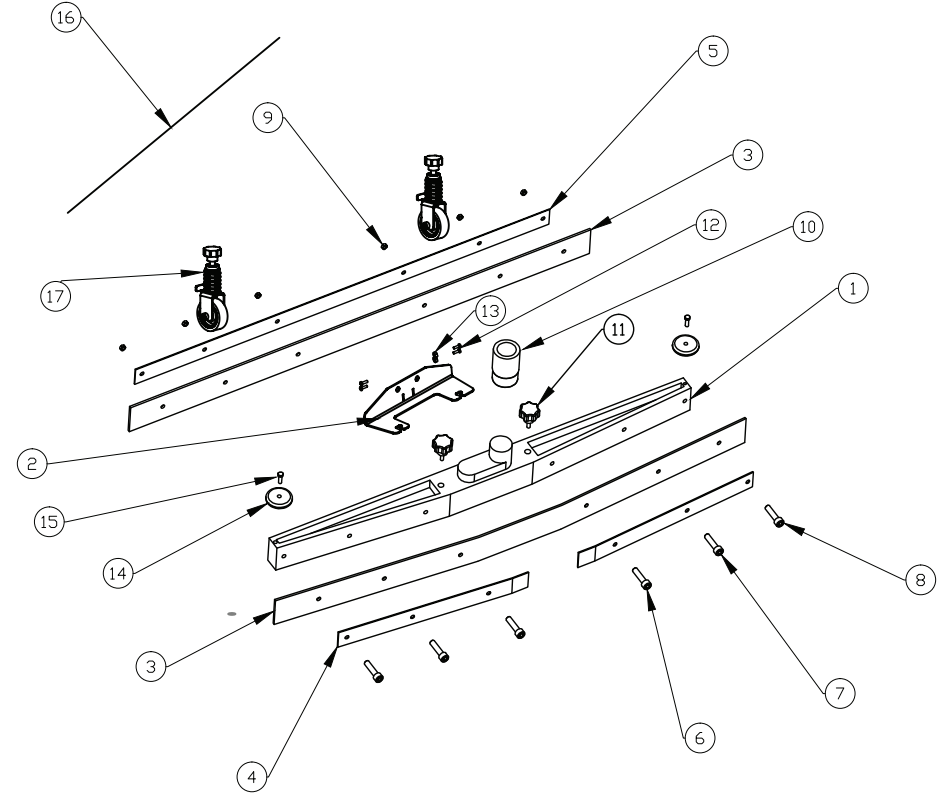
The machine's electrical system and supply is fed entirely from the battery.

There are 2 brushes used for cleaning the surfaces of the machine, a clean water tank that supplies water to the brush, a suction system that draws water to the rear while the machine goes forward and a dirty water tank filled with dirty wate.

The main functions of this machine

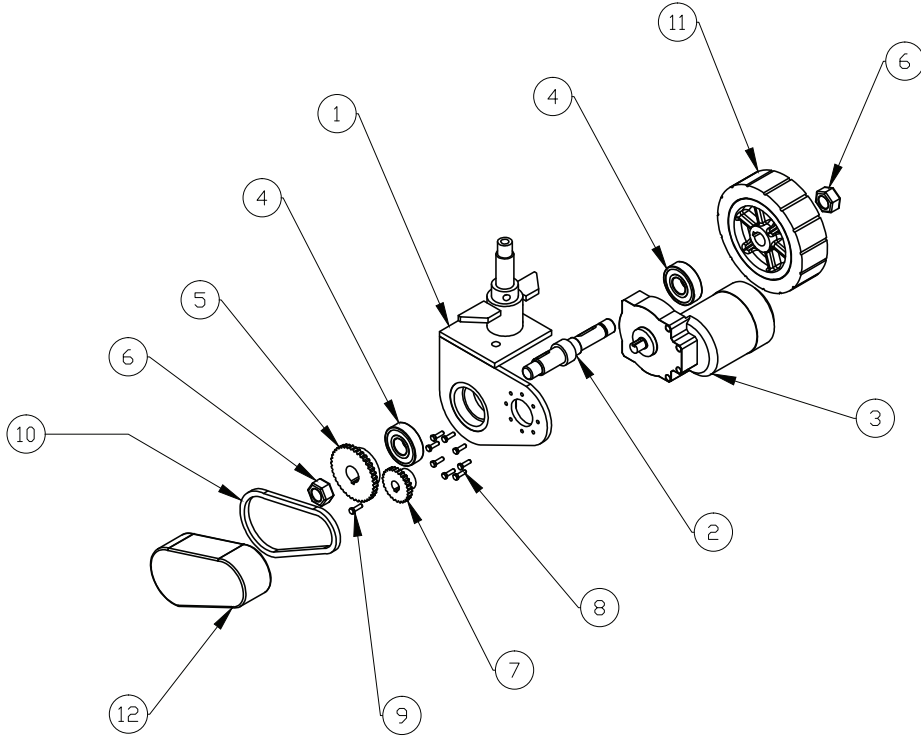
1. Starting and stopping the machine
2. Regulation of water quantity
3. Brush removal of discounts
4. The operation was stopped in Brush
5. Lowering the rear lifting apparatus
6. Stopping the operation of the rear appliance
7. Provinces - Back Gear selection

ARKA APARAT GRUBU REAR SIDE APPARATUS GROUP EXPLODED WIEW



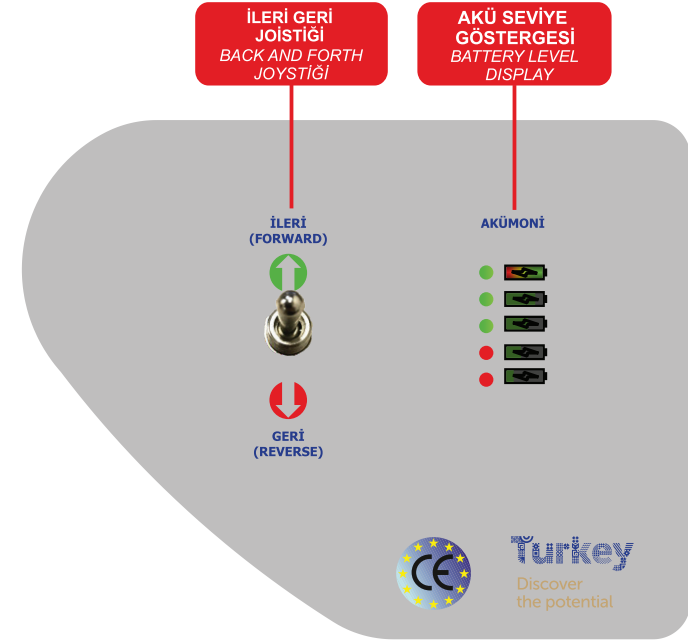
NO	PARÇA İSMİ	PARÇA KODU	NO	PARÇA İSMİ	PARÇA KODU
1	APARAT DÖKÜMÜ	YM604	10	SERT HORTUM BAŞI	YM1138
2	APARAT AYAR SAÇI	YM1254	11	M8 TOPUZ	HC118
3	APARAT KAUCUĞU	YM603	12	6x15 ALYAN BAŞ	HC038
4	APARAT LASTİĞİ BAĞLANTI SAÇI ÖN	HS031	13	M6 FİBERLİ SOMUN	HC094
5	APARAT LASTİĞİ BAĞLANTI SAÇI ÖN	HS031	14	DARBE TEKERİ	YM1083
6	8x70 ALYAN BAŞ	HC051	15	6x40 ALYAN BAŞ	HC043
7	8x60 ALYAN BAŞ	HC050	16	ARKA APARAT	YM929
8	8x50 ALYAN BAŞ	HC049	17	ARKA APARAT TEKERİ	HH126
9	M8 FİBERLİ SOMUN	HC095			

YÜRÜYÜŞ GRUBU MOVING GROUP EXPLODED WIEW



NO	PARÇA İSMİ	PARÇA KODU	NO	PARÇA İSMİ	PARÇA KODU
1	YÜRÜYÜŞ GRUBU ANA TAŞIYICI	YM1404	7	5/8 12 DİŞLİ	HC616
2	MİL	YM1546	8	6x20 ALYAN BAŞ	HC001
3	24 V DC 400 W DİFERANSSİYAL MOTOR	HM127	9	8x30 HAVŞA BAŞ ALYAN	HC526
4	6306 RULMAN	HC502	10	5/8 16 BAKLABAKLA ZİNCİR	HC617
5	5/8 19 DİŞLİ	HC615	11	200x50 POLİÜRETAN YÜRÜYÜŞ TEKERİ	HH044
6	M25 SOMUN	YM1074	12	KASNAK MUHAFAZA	YM1545

SOL KONTROL PANELİ LEFT CONTROL PANEL



İLERİ – GERİ BUTONU

Vites şeklindeki butondur. Makinenin ileri ve geri gitmesini sağlar.

AKÜ SEVİYE GÖSTERGESİ

Akünün doluluk oranını gösteren elektronik parçadır. %100 gösterirken akü dolu demektir %0 da ise akü boşalmış demektir. Akü %0 a geldiğinde akünün şarjı bittiğine dair ikaz sesi duyulur. Bu durumda makine şarj edilmelidir.

FORWAD-REAR BUTTON

This is the button-shaped gear. It allows the machine to move forward and backward.

BATTERY CHANGE LEVEL INDICATOR

It is an electronic part showing the filling rate of the cargo. At 100% the battery is full and at 0% the battery is discharged. When the battery reaches 0%, a warning tone sounds that the battery has run out of charge. In this case the machine must be charged.

SAĞ KONTROL PANELİ

RIGHT CONTROL PANEL



FIRÇA KALDIR: Fırçaları yukarı kaldırır.

FIRÇA İNDİR :Fırçaları zemine indirerek kullanıma hazır hale getirir.

APARAT KALDIR :Vakum aparatını yukarı kaldırır

APARAT İNDİR:Vakum aparatını zemine indirerek kullanıma hazır hale getirir.

FIRÇA AÇ : Fırçaları çalıştırır ve otomatik olarak temiz su akma başla

FIRÇA KAPAT:Fırçaları kapatarak temiz su akışını keser.

VAKUM AÇ Vakumu çalıştırarak zemindeki pis suyu kirli tank haznesine gönderir.

VAKUM KAPAT :Vakumu kapatır .

HIZ AYAR : Makinenin yürüyüş hızını ayarlamak için kullanılan gaz pedalı.



BRUSH UP : Moves brush upward

BRUSH DOWN :Moves brush down to floor in order to use.

REMOVE APARAT :Moves squeegee up ward

APARAT DOWN :It makes it ready to use by downloading the floor of the vacuum apparatus.

BRUSH OPEN : Runs automatically start flowing brush and clean water

BRUSH OFF :It cuts off the flow of clean water by closing the brushes.

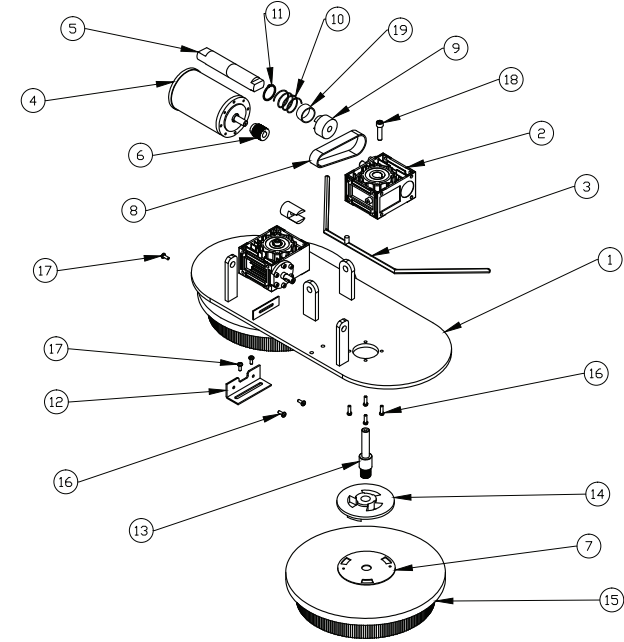
VACUUM OPEN :By running the vacuum, the dirty water in the tank is sent to the dirty tank chamber.

VACUUM CLOSE :Vacuum closes.

SPEED SETTING POTENTIOMETER: It is the electronic part used to adjust the walking speed of the machine. To increase the machine's speed, turn the potentiometer's head clockwise and turn it clockwise to decrease your speed.

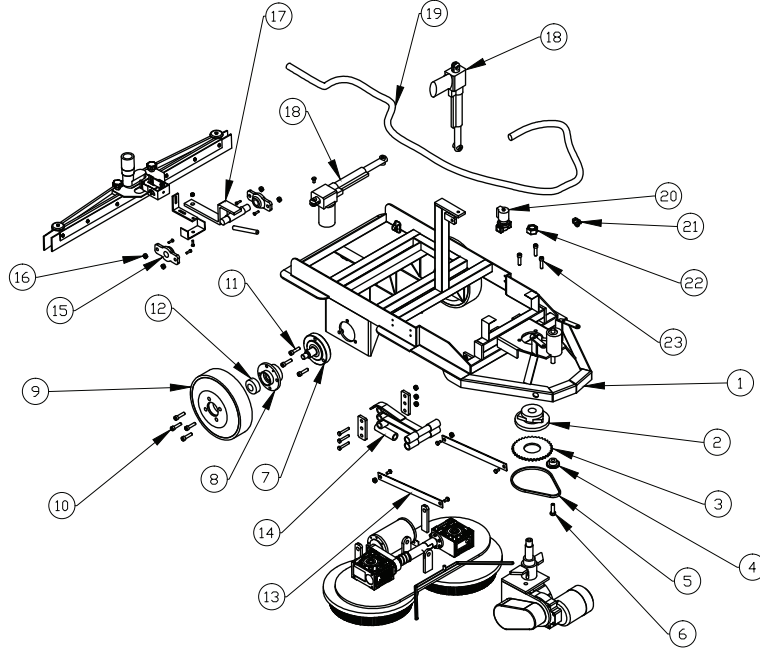
FIRÇA GRUBU

BRUSH GROUP EXPLODED WIEW



NO	PARÇA İSMİ	PARÇA KODU	NO	PARÇA İSMİ	PARÇA KODU
1	FIRÇA TABLASI	YM 1201	11	32'LİK MİL SEGMANI	HC 625
2	REDÜKTÖR	HM 047	12	FIRÇA MOTORU BAĞLAMA LAMASI	YM1203
3	TEMİZ SU BORUSU	HB033	13	FIRÇA MİLİ	YM1367
4	24 V DC KORMAŞ MOTOR	HM 034	14	FIRÇA SOMUNU	YM559
5	REDÜKTÖR MİLİ	YM 1336	15	FIRÇA	YM930
6	MOTOR KASNAĞI	YM 581	16	6x20 ALYAN BAŞ	HC 001
7	FIRÇA FLANŞI	YM613	17	8x20 ANAHTAR BAŞ	HC011
8	KANALLI KAYIŞ	HV279	18	8x30 HAVŞA BAŞ ALYAN	HC526
9	REDÜKTÖR KASNAĞI	YM582	19	MİL GERDİRİCİ YAY YATAĞI	HF009
10	MİL GERDİRİCİ YAY	HC694			

ŞASE GRUBU CHASSIS GROUP EXPLODED WIEW



1 BİNİLEBİLİR OTOMAT ŞASE	YM1307	13 DENG KOLU	YM1315
2 DİREKSİYON PORYASI	HV576	14 FİRÇA KALDIRAÇ MEKANİZMASI	YM1244
3 1/2 38 DİŞ TEK SIRA DİŞLİ	HC615	15 UCFL 205 RULMAN	HC674
4 1/2 11 DİŞ TEK SIRA DİŞLİ	HC616	16 12x30 HAVŞA BAŞ ALYAN	HC330
5 1/2 24 BAKLA ZİNCİR	HC617	17 APARAT KALDIRMA DEMİRİ	HD094
6 6x20 ALYAN HAVŞA BAŞ	HC039	18 TEKA APARAT MOTORU	HM068
7 TEKER PORYA BAĞLANTISI	YM1547	19 2500x25 TEMİZ SU TIRTILLI HORTUM	HE059
8 TEKER PORYASI	HV645	20 0-3 BAR 1/2 CEME SU VALFİ	HE351
9 280x75 POLİÜRETAN TEKER	HF025	21 VANA 1/2	HV032
10 12x40 ANAHTAR BAŞ	HC333	22 M25 SOMUN	YM1074
11 12x50 ALYAN BAŞ	YC334	23 12x2 ALYAN BAŞ	HC424
12 PORYA KAPAĞI	YM1396		

13

AKÜLERİN ŞARJ EDİLMESİ :

Akü oranının %0 düştüğüne dair ikaz sesi duyulduktan sonra makine 220 v AC gerilim olan bir prize götürülüp, makineyle beraber verilen şarj cihazının fişini prize takınız.

Şarj cihazı üzerinde bulunan siyah – kırmızı kablolarla takılı soketi makine üzerinde buluna sokete kırmızı kablo kırmızıya siyah kablo siyaha gelecek şekilde takınız ve şarj aletinin üzerinde bulunan kırmızı ışıklı anahtarı 0 konumundan 1 konumuna getiriniz e **Otomatik Start** düğmesine basınız.

Şarj cihazının üstünde bulunan LED lerinin en az 1 en fazla 4 ünün yandığını görünüz. LEDlerin hepsi yandığında ve tamamen söndüğünde şarj işlemi bitmiş demektir. Bu durumda önce Şarj aletini prizden çıkartınız,sona akü şarj sokeetini sökünüz.

Lüten tam şarj işlemi bitmeden şarj aletini makineden çarmayınız, bu akülerinizin ömrünü azazal. Şarj süresi tam boşken 10 saattir.

BATTERY BURNING:

Afer the buzzer sounding that the baaery raratio hasopped to 0%, the machine is taken to a prize with 220 V AC voltage and the charger of the charger supplied with the machine is put in prize.

Plug the black - red cable on the charger into the socket on the machine, plug the red cable into the red jacket and plug the black cable into the socket and set the red light switch on the charger to position 1 and pess the Auto Start buton.

It is not apparent that the LEDs on the charger are lit at least 1 to no more than 4 people. Charging is finished when all the LEDs are lit and turned o fffcompletely. In this case, remove the charger from the socket first, then remove the batery charger socket.

Please do not remove the charger from the machine before the end of the full charge, which will shorten the life of your pouch. Charging time is 10 hous when fully discharged.



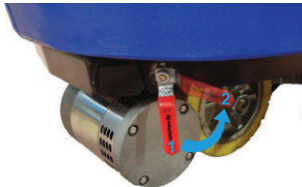
6

MAKİNEİN TEMİZLİĞİ

Makinenin daha uzun süre ve verimli çalışabilmesi için kirli su tankının her temizlikten sonra mutlaka tazikli suyla yıkayarak temizleyiniz, temiz su tankını hafta bir yıkayarak temizlemenizi tavsiye ederiz. Makinenin dış yüzeyine kesinlikle su tutmayınız nemli bir bezle haftada en azından 1 kere makineyi siliniz.

CLEANING OF YOUR MACHINE

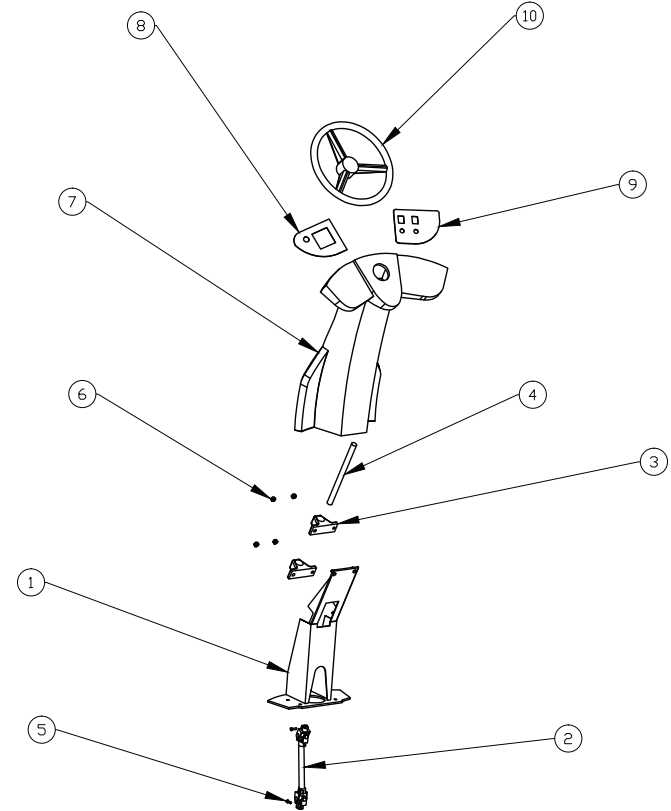
In order for the machine to work longer and more efficient ly, clean the dirty water tank after each cleaning, absolutely by washing with high pressure water, we recommend cleaning the clean water tank for one week. Never hold water on the outside of the machine. Wipe the machine at least once a week with a damp cloth.



Su miktarının düzenlenmesi
Regulation of water quantity

7

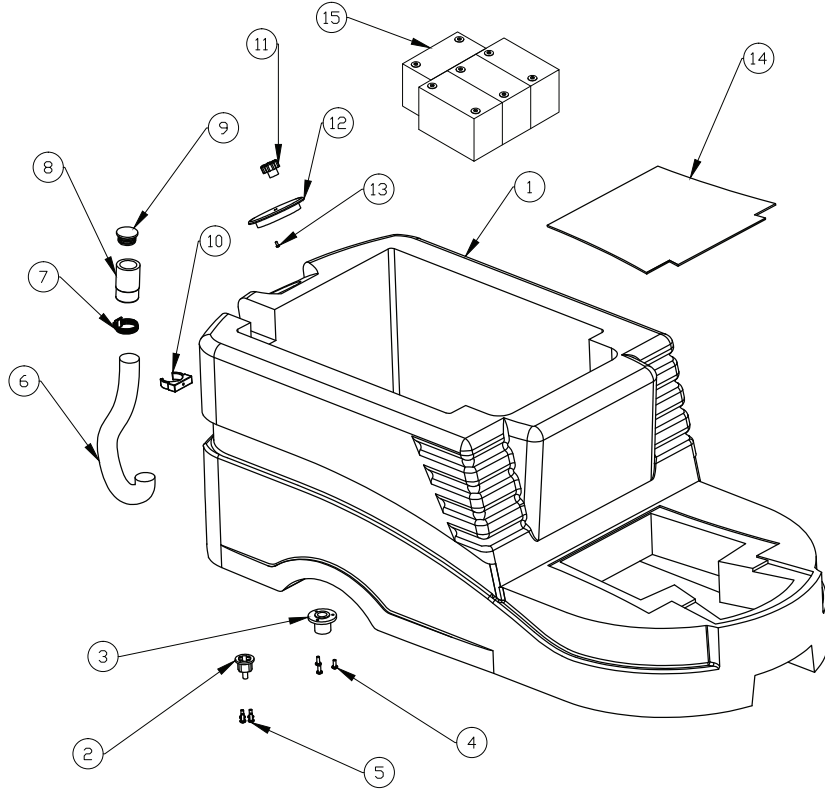
DİREKSİYON GRUBU STEERING WHEEL GROUP EXPLODED WIEW



NO	PARÇA İSMİ	PARÇA KODU	NO	PARÇA İSMİ	PARÇA KODU
1	DİREKSİYON ŞASESİ	YM1206	6	M10 SOMUN	HC092
2	ÇİFT MAFSALLI MİL	HV577	7	DİREKSİYON ROTASYON GÖVDESİ	YM363
3	UCP 204	HC667	8	GÖSTERGE PANOSU	YM1484
4	DİREKSİYON MİLİ	HV644	9	GÖSTERGE İŞLEM PANOSU	YM1483
5	6x15 ANAHTAR BAŞ	HC573	10	DİREKSİYON	HV570

12

TEMİZ SU TANKI GRUBU CLEAN WATER TANK GROUP EXPLODED VIEW



NO	PARÇA İSMİ	PARÇA KODU	NO	PARÇA İSMİ	PARÇA KODU
1	BİNİLEBİLİR OTOMAT TEMİZ SU TANKI	YM1530	9	GIRTLAK HORTUM TIPASI	YM1139
2	TEMİZ SU ÇIKIŞ REKORU	YM193	10	HORTUM TUTUCU	YM248
3	TEMİZ SU BOŞALTMA REKORU	YM350	11	M6 BAKALİT TOPUZ	HC117
4	4.8x25 YSB CİVATA	HC267	12	TEMİZ SU TANK KAPAĞI	YM1124
5	4.8x32 YSB VİDA	HC070	13	M6x15 YSB CİVATA	HC038
6	SU BOŞALTMA HORTUMU (80 CM)	YMA112	14	BASAMAK SACI	YM1482
7	25x42 KELEPÇE	HC161	15	6V 250 AMPER JEL AKÜ	HE458
8	GIRTLAK HORTUM BAŞI	YM1138			

ÇALIŞMA EMNİYETİ

MAKİNEİN DOĞRU KULLANIMI

Bu bir yer yıkama makinesidir ve endüstriyel yerlerde, düz zeminlerde ve %10'dan daha fazla eğimli olmayan yerlerde kullanılır. Geri gitme hızı ise saatte 1-2 km'den fazla olmamalıdır. Kullanıcı daimi güvenlik kurallarına uymalıdır.

MAKİNEİN YANLIŞ KULLANIMI

- Makine eğitimsiz kişiler tarafından kullanılmaz ;
- %10'dan fazla eğimli veya delikli, çukurlu yüzeylerde kullanılmaz ;
- Makine saatte 1-2 km'den fazla geri gidemez ;
- Makine tehlikeli yerlerde kullanılmamalıdır, örn. Patlayıcı atmosfer ya da kötü iklim koşulları gibi;
- Makine ile Yanıcı ürünlerle kaplanmış yüzeyler temizlenemez;
- Makine insan veya herhangi başka bir şey taşıma amacıyla kullanılamaz;
- Makinenin koruma amaçlı aksamaları modifiye edilemez veya değiştirilemez;
- Kullanıcı makine çalışırken sorun yaratacak ekipman veya parça kullanmamalıdır;
- Makine parçaları TEKTEM MAKİNE SAN. VE DIŞ TİC.LTD.ŞTİ yetkisi olmadan modifiye edilemez;
- Kullanıcı makineye zarar verecek asitleri kullanamaz;
- Vakum aparatı zemindeyken makineyi geri yönde hareket ettirmeyiniz

Lütfen kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun ve güvenlik kurallarına riayet ediniz. Tektem Makine San ve Dış Tic.Ltd.Şti yanlış kullanımdan sorumlu değildir.

WORK SAFETY

CORRECT USAGE OF YOUR MACHINE

This is a floor washing machine and is used in industrial places where there is no more inclination than 10%. The speed of going back should not be more than 1-2 km per hour. The user must comply with the perpetual safety rules.

WRONG USE OF YOUR MACHINE

- The machine is not used by untrained people;
- Not to be used on pitted surfaces with more than 10% inclination or perforation;
- The machine can not go back more than 1-2 km per hour;
- The machine must not be used in hazardous locations, eg. Like explosive atmospheres or bad weather
- They can not be cleaned with machine and flammable products;
- The machine can not be used to carry people or anything else;
- The protective features of the machine can not be modified or changed;
- The user does not need to use equipment or parts that will cause problems when the machine is
- Machine parts TEKTEM MAKİNE SAN. AND FOREIGN TRADE.
- The user can not use acids to harm the machine;
- Do not move the machine backward while on the vacuum apron

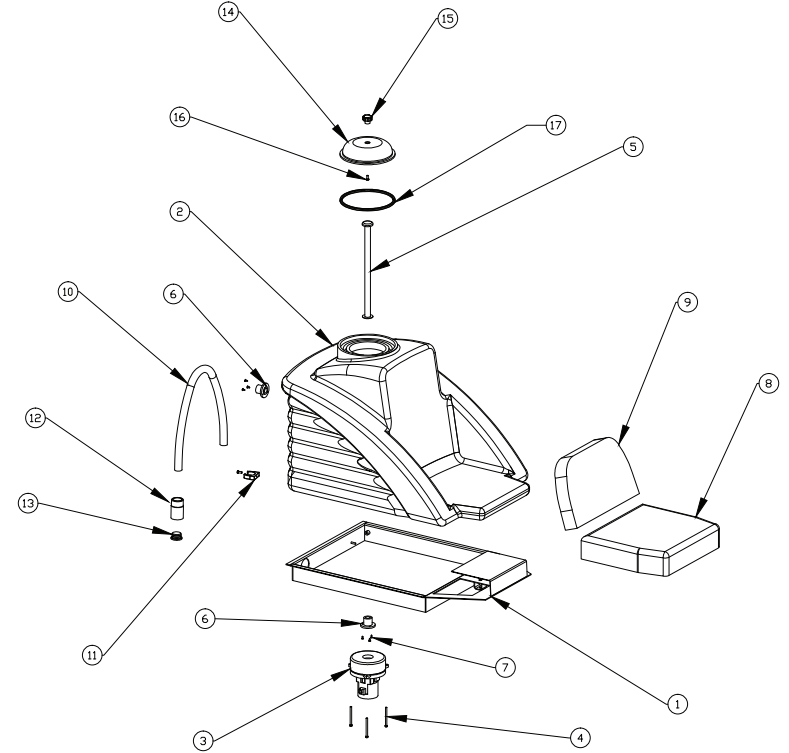
Please read carefully and observe the safety rules. Tektem Machinery San Ve Dış Tic.Ltd.Şti is not responsible for misuse.

Tipi (Type)	BİNİCİLİ SERT ZEMİN TEMİZLEME MAKİNESİ (Battery Powered Hard Floor Cleaning Machine)		
Model (Model)	SC 90	SC 110	SC 120
SİPARİŞ KODU	152B9001	152B11001	152B12001
ELEKTRİKSEL ÖZELLİKLER (Electrical Specification)			
TOPLAM GÜÇ (Total Power)	1200 W	1200 W	1200 W
VAKUM MOTOR GÜCÜ (Vacuum Motor Power)	400 W	400 W	400 W
FİRÇA MOTOR GÜCÜ (Brush Motor Power)	400 W	400 W	400 W
YÜRÜYÜŞ MOTOR GÜCÜ (Traction Motor Power)	400 W	400 W	400 W
VOLTAJ (Voltage)	24 VDC	24 VDC	24 VDC
İLERİ YÖN HIZ (Forward Speed)	0-6 km/h	0-6 km/h	0-6 km/h
MEKANİK ÖZELLİKLER (Mechanical Specification)			
FİRÇA ADETİ (Number of Brushes)	2	2	2
FİRÇA DÖNÜŞ HIZI (Brush rpm)	170 (rpm)	170 (rpm)	170 (rpm)
FİRÇA ÇAPI (Brush Diameter)	320 (mm)	370 (mm)	370 (mm)
FİRÇA BASINCI (Brush Pressure)	600N / 60kg	600N / 60kg	600N / 60kg
BOYUT (Dimension)	1200x600x1400 (mm)	1900x860x1650 (mm)	1900x860x1650 (mm)
TEKERLEK ÇAPI (Traction Wheel)	280 (mm)	280 (mm)	280 (mm)
AKÜ YUVASI (Battery Compartment)	0,126 (m²)	0,183 (m²)	0,183 (m²)
TEMİZLEME ÖZELLİKLERİ (Cleaning Specification)			
ÇALIŞMA GENİŞLİĞİ (Working Width)	850 (mm)	1000 (mm)	1000 (mm)
MAKSİMUM ÇALIŞMA KAPASİTESİ (Theoric Working Capacity)	3800 m²/h	4080 m²/h	4180 m²/h
NOMİNAL ÇALIŞMA KAPASİTESİ (Nominal Working Capacity)	3100 m²/h	3620 m²/h	3720 m²/h
FİRÇALAMA GENİŞLİĞİ (Brushing Width)	680 (mm)	760 (mm)	760 (mm)
VAKUM EMİŞ KAPASİTESİ (Vacuuming Capacity)	40 L/s	40 L/s	40 L/s
VAKUM EMİŞ GENİŞLİĞİ (Vacuuming Width)	850 (mm)	1000 (mm)	1000 (mm)
TEMİZ SU TANKI (Clean Water Tank)	70 L	115 L	100 L
KİRLİ SU TANKI (Dirty Water tank)	50 L	120 L	120 L
2 YIL DASS - TEKTEM MAKİNA SANAYİ VE TİCARET A.Ş. NİN GARANTİSİ ALTINDADIR. *Üretici firma teknik özellikleri değiştirme hakkına sahiptir.			



9

KİRLİ SU TANK GRUBU DIRTY WATER TANK GROUP EXPLODED VIEW



NO	PARÇA İSMİ	PARÇA KODU	NO	PARÇA İSMİ	PARÇA KODU
1	KİRLİ SU TANKI MONTAJ ŞASESİ	YM1313	10	SU BOŞALTMA HORTUMU (120 CM)	HH054
2	BİNİLEBİLİR OTOMAT KİRLİ SU TANKI	YM1362	11	HORTUM TUTUCU	YM248
3	24 VOLT EGZOSLU VAKUM MOTORU	HM039	12	GİRTLAK HORTUM BAŞI	YM1138
4	M6 SAPLAMA	HC103	13	GİRTLAK HORTUM BAŞI TIPASI	YM1139
5	KİRLİ SU VAKUM BORUSU	YM638	14	KİRLİ SU CAMI	YM619
6	OTOMAT KİRLİ SU REKORU	YM350	15	M6 KÜRE SOMUNU	HC117
7	4.8x19 YSB CİVATA	HC073	16	M6x15 İMPUS	HC038
8	BİNİLEBİLİR ALT KOLTUK	YM1364	17	8 mm FİTİL	HF040
9	BİNİLEBİLİR ARKA KOLTUK	YM1365			

10